

*On the Cover:*  
*Sonja Rodriguez Photo by Karolina Kuras*

# INHALT

# CONTENTS

## PEOPLE



**5.** SONIA RODRIGUEZ  
 27 years confidence and passion for dance



**9.** GAUTHIER DANCE feiert Jubiläum  
 MIHAELA VIERU spricht mit ERIC GAUTHIER  
 über seine Tanzkompanie und die Zukunft



**12.** ARTHUS RAVEAU  
 ALESSANDRO BIZZOTTO meets  
 the premier danseur



**16.** VICTOR ULLATE  
 CLAUDIA BRUFAU talked with Victor Ullate on  
 El Amor Brujo and Carmen's creative processes

# SPECIAL



**28.** REAL TALK with ILJA LOUWEN  
ARMANDO BRASWELL asks the amazing  
ballet teacher

# 30. COMPETITIONS

- TANJA PHELPS reviews the First **GLOBAL DANCE CHALLENGE** in Vancouver, Canada
- ISABELL STEINBÖCK berichtet, warum der **PRIX DE LAUSANNE** höchste Ansprüche setzt
- VOLKMAR DRAEGER bringt Eindrücke vom **TANZOLYMP 2017** mit

**24.** SPEZIAL  
(SCHEIN-)Selbständigkeit?  
Ein juristisch sehr komplexes Thema,  
meint STEFANIE SCHUBERT

**4.** Tänzer gegen die Verrohung der Sprache  
Wenn die Verrohung von Sprache zu Aggressivität führt

**20.** Performance Kalender

**26.** TANZAUSBILDUNG  
Tanzschulen Index

# PERFORMANCE



**36.** BIG FAT TEN  
Vesna MLAKAR besuchte die Jubiläumspremiere  
von Gauthier Dance

**38.** DREI MALER, DREI BALLETTTE:  
Hopper, Van Gogh und Picasso  
Boris GRUHL sah die neuen Kreationen in Chemnitz,  
Leipzig und Cottbus

**41.** SPARTACUS  
Boris GRUHL liefert Eindrücke von Grigorowitschs  
Werk nun auch aus Antwerpen



**40.** VAN GOGH  
Hartmut REGITZ besucht die Premiere  
in Leipzig

**44.** HAMLET  
Isabell STEINBÖCK sah Cathy MARSTONS Inszenierung  
für das Ballett im Revier

**45.** LES ENFANTS TERRIBLES  
Vesna MLAKAR berichtet über Yuki MORIS Adaption  
der Tanzoper in Regensburg

## PERFORMANCE

43.

## KONTRASTE

„Virtuos und divers“ sieht Isabell STEINBÖCK den dreiteiligen Abend in Dortmund



## BALLROOM



46.

Ute FISCHBACH- KIRCHGRABER traf die russischen Weltmeistern Dmitry Zharkow und Olga Kulikova

Die Fotografen werden namentlich unter dem jeweiligen Artikel genannt.

[www.danceforyou-magazine.com](http://www.danceforyou-magazine.com)

# impresum

ISSN 1613-8988

**Verlag:**

MIVI Media und Verlag  
Rotkreuzstr. 58a  
85435 Erding, Germany  
[www.danceforyou-magazine.com](http://www.danceforyou-magazine.com)

**Herausgeber:**

Mihaela Vieru

**Redaktion / Editor:**

Isabell Steinböck,  
Mihaela Vieru  
Ute Fischbach-Kirchgraber (Ballroom)

**Korrespondenten/Correspondents:**

Claudia Brufau, Alessandro Bizzotto, Armando Braswell, Volkmar Draeger, Dagmar Ellen Fischer, Boris Gruhl, Ute Fischbach-Kirchgraber, Vesna Mlakar, Stefan Sixt, Hartmut Regitz, Hans-Theodor Wohlfahrt, Iratxe de Arantzibia

**Anzeigen/Advertising:**

[ads@danceforyou-magazine.com](mailto:ads@danceforyou-magazine.com)

**Leser-Service, Info/ subscription, info**

Tel. +49 8122 8471-669  
Fax +49 8122 8471-670  
E-Mail: [info@danceforyou-magazine.com](mailto:info@danceforyou-magazine.com)

**ABO:**

[www.danceforyou-magazine.com/store.html](http://www.danceforyou-magazine.com/store.html)

**Abo & Service**

Das Magazin veröffentlicht Artikel in deutscher und englischer Sprache.

**Erscheinungsweise / frequency: 6 x pro Jahr**

Das Jahresabo (6 Ausgaben, Versandkostenfrei) kostet 36,00 € inkl. 7% MwSt. Weltweit kostet das Jahresabo 49,00 €, inkl. 7% MwSt. zzgl. Versandkosten. Bitte beachten Sie: Die Kündigung beträgt 6 Wochen zum Ende des Bezugszeitraums, ansonsten verlängert sich das Abonnement um ein Jahr. Die Kündigung bedarf der Schriftform (Post, Fax, E-Mail).

**Subscription:**

Feature in German and English

**Dance for you magazine** is issued 6 times a year. The Subscription costs 36 € (Germany only) Worldwide 49 € (incl. postage). The Subscription may be cancelled 6 weeks before the end of the year.

**Studenten-Abo**

Studenten und Schüler sparen bis 40% beim Print-abo. Pupils and students save 40% on printed subscriptions. Das Jahresabo kostet nur 27,00 € (Deutschland inkl 7% MwSt.) / Worldwide 38,00 € (incl. postage).

**Verkauf und Abo:** MIVI Verlag, Buch- und Zeitschriftenhandel, Hoser & Mende KG in Stuttgart, Leserauskunft GmbH, HARRASSOWITZ GmbH & Co. KG in Wiesbaden. Verbreitung im In- und Ausland. Distributed: national and international

**Druckunterlagenchluss - Siehe Mediadaten unter:**

For advertising deadlines please check our Mediakit at: [www.danceforyou-magazine.com/mediadaten.html](http://www.danceforyou-magazine.com/mediadaten.html)

Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Für eingesandte Manuskripte und Bildmaterialien, die nicht ausdrücklich angefordert wurden, übernimmt der Verlag keine Haftung. Die mit Namen gekennzeichneten Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Please do not send original photographic material by post. Photos sent by email need to be 300 dpi and should be clearly captioned in File Info. We cannot be held responsible for items which go astray in transit.

© MIVI Verlag • Alle Rechte vorbehalten.